

Manuel d'installation et guide d'utilisation

**Caméra pour le système vidéo de recul du Volkswagen
Crafter
CR0014**



ANTARION

Introduction :

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit pour la sécurité et le confort de votre véhicule. Malgré la simplicité de son installation, nous vous recommandons de faire appel à un professionnel pour éviter d'endommager votre véhicule.

Avant l'installation :

- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour l'utilisation et l'installation de ce produit.
- Pour votre sécurité, veuillez respecter les instructions d'installation suivantes.
- Le moniteur doit être placé à un endroit offrant une bonne visibilité pour le conducteur.
- Le système fonctionne sur une tension de 12V DC uniquement, vérifiez la tension du véhicule, et la polarité de chaque connecteur.
- Avant l'installation, vérifiez que tous les composants du véhicule fonctionnent correctement, tels que le contact, le démarreur, le code lumineux d'allumage et les phares... Et effectuez les mêmes tests après l'installation.
- Ne connectez les fils que par soudure ou épissure. De mauvais contacts peuvent créer de graves dysfonctionnements du véhicule et du système.
- Assurez-vous que le système est correctement mis à la terre.

Caméra

Il est recommandé de définir la position de la caméra en fonction de la surveillance souhaitée. Idéalement à l'arrière, au centre ou au sommet du véhicule. Percez un trou de 16 mm pour le passage du câble au centre de l'emplacement souhaité pour la caméra. Fixez le support à l'emplacement défini, en plaçant le joint entre le support et le véhicule. Ajustez la caméra sur le support, en réglant l'angle de vue souhaité, remplacez le couvercle de la caméra et serrez fermement les 2 vis.

Video reversing camera



Monitor



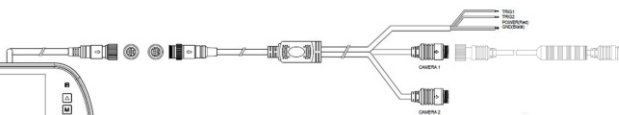
15,0 mètres
câble d'extension vidéo



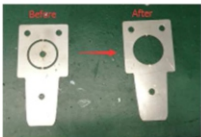
Moniteur



Caméra vidéo de recul



Étapes de l'installation :

1. Préparation du matériel d'installation		
1.1 Retirez la lampe d'origine du véhicule (non fournie).	1.2 Contrôle des pièces (Scie de trou, plaque de trou, Vis M5)	1.3 Outil (Perceuse électrique, tournevis, non fournis)
		
2. Percer des trous		
2.1 Placez la scie cloche dans la rainure de la coque en plastique (en perceuse électrique).	2.2 Placez la plaque perforée dans la rainure de la coque en plastique (en l'adaptant parfaitement à la rainure intérieure et en la serrant à la main).	2.3 Alignez la position des trous de la plaque de perforation et faites de petits trous autour de la coque en plastique noir.
		
2.4 Retirer la plaque à trous	2.5 Alésage en position médiane (uniquement celui-ci)	2.6 Trou final
		
3. Préparez la plaque à trous		
3.1 Retirez la plaque perforée et retirez la partie centrale ;		
		

4. Installez la caméra		
4.1 Le fil passe par le plus grand trou et fixe la tête du câble ;	4.2 Placez le corps de la caméra sur le corps de l'éclairage de la voiture. Faites en sorte que les 3 trous de vis du corps principal correspondent exactement aux trous qui viennent d'être percés.	4.3 Serrez les vis (pendant cette opération, maintenez la plaque de perforation à l'intérieur de la rainure du boîtier en plastique noir.
		
5. Installez les feux montés sur la caméra sur la voiture		
5.1 Installer les lumières sur la voiture. .	5.2 Ajustez l'angle du corps de la caméra ,pour que l'écran affiche l'angle de vue souhaité	
		

Spécifications techniques :

Appareil photo :

Capteur d'image :	CCD
Résolution :	748 x 522 pixels
Sensibilité :	0,1 Lux
Température de fonctionnement :	-20° à 70°C, RH 95 % maximum
Consommation :	120 mA(Max.)
Angle de vue :	Horizontal (120°) ; Vertical (90°)
Puissance de travail :	DC12V
Microphone pour l'audio :	Oui

Contenu de la boîte :

1 câble d'extension -1 caméra

GARANTIE DE 2 ANS

Antarès Diffusion, 185D,Rue Louise Labé 69970 Chaponnay,France

Installation manual and user guide

**Camera for Volkswagen Crafter reversing video system
CR0014**



ANTARION

English

Introduction:

Thank you for purchasing our product for the safety and comfort of your vehicle. Despite its uncomplicated installation, we recommend that you consult a professional to avoid damaging your vehicle.

Before installation:

- Comply with the rules in force in your country for the use and installation of this product.
- For your safety, please observe the following installation instructions.
- The monitor must be placed in a location that provides good visibility for the driver.
- The system operates on 12V DC voltage only, check the vehicle voltage, and the polarity of each connector.
- Before installation, check that all vehicle components function correctly, such as contact, starter, light code ignition and headlights... And carry out the same tests after installation.
- Connect the wires only by soldering or splicing. Bad contacts can create serious vehicle and system malfunctions.
- Make sure that the system is properly grounded.

Camera

It is recommended to define the camera position according to the desired surveillance. Ideally at the rear, center or top of the vehicle. Drill a 16 mm hole for the cable to pass through in the center of the desired camera position. Attach the bracket to the defined location, placing the seal between the bracket and the vehicle. Adjust the camera on the bracket, adjusting your desired viewing angle, replace the camera cover and tighten the 2 screws firmly.

Video reversing camera

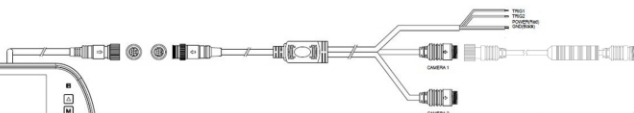


Monitor



Monitor

15.0 meters
video extension cable



Reverse video camera

Installation Steps :

1. Preparing Installation Materials		
1.1 Take off the original lamp from vehicle (not supplied)	1.2 Check the parts (Hole saw, hole plate, M5 screw)	1.3 Tool (Electric drill, screwdriver, not supplied)
		
2. Hole Drill		
2.1 Put the hole saw in the Electric drill	2.2 Place the punched plate in the groove of the plastic shell (fully matched with the inner groove, and squeeze it by hand)	2.3 Align the hole position of the punching plate and make small holes around the black plastic shell
		
2.4 Take off the hole plate	2.5 Reaming in the middle position (only this one)	2.6 Final hole
		
3. Prepare the hole plate		
3.1 Remove the punched plate and remove the middle part;		
		

4. Install the camera		
4.1 The wire passes through the largest hole and fixes the cable head;	4.2 Place the camera theme on the body of the car light. Make the 3 screw holes of the main body exactly match the holes just drilled.	4.3 Tighten the screws (during this process, keep the punch plate Light inside the black plastic case groove).
		
5. Install the camera-mounted lights on the car		
5.1 Install the lights on the car.	5.2 Adjust the angle of the camera body ,make the screen display the desired angle of view;	
		

Technical specifications :

Camera:

Image Sensor:	CCD
Resolution :	748 x 522 pixels
Sensitivity:	0.1 Lux
Operating temperature:	-20° to 70°C, RH 95% Max
Consumption :	120 mA(Max.)
Viewing angle:	Horizontal (120°) ; Vertical (90°
Working power:	DC12V
Microphone for audio:	Yes

Contents of the box:

1 extension cable -1 camera

2 YEAR WARRANTY

Antarès Diffusion, 185D,Rue Louise Labé 69970 Chaponnay,France

Installationshandbuch und Gebrauchsanweisung

**Kamera für Volkswagen Crafter Rückfahrvideosystem
CR0014**



ANTARION

DEUTSCH

Einleitung:

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt für die Sicherheit und den Komfort Ihres Fahrzeugs gekauft haben. Trotz des unkomplizierten Einbaus empfehlen wir Ihnen, einen Fachmann zu konsultieren, um Schäden an Ihrem Fahrzeug zu vermeiden.

Vor der Installation:

- Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die Verwendung und den Einbau dieses Produkts.
- Zu Ihrer Sicherheit beachten Sie bitte die folgenden Installationshinweise.
- Der Monitor muss an einem Ort angebracht werden, der gute Sicht für den Fahrer bietet.
- Das System arbeitet nur mit 12 V Gleichspannung. Überprüfen Sie die Fahrzeugspannung und die Polarität der einzelnen Stecker.
- Prüfen Sie vor dem Einbau, ob alle Fahrzeugkomponenten korrekt funktionieren, wie z.B. Kontakt, Anlasser, Lichtcode der Zündung und Scheinwerfer... Führen Sie die gleichen Tests auch nach dem Einbau durch.
- Verbinden Sie die Drähte nur durch Löten oder Spleißen. Schlechte Kontakte können zu schwerwiegenden Fehlfunktionen des Fahrzeugs und des Systems führen.
- Stellen Sie sicher, dass das System richtig geerdet ist.

Kamera

Es wird empfohlen, die Position der Kamera entsprechend der gewünschten Überwachung festzulegen. Idealerweise am Heck, in der Mitte oder oben auf dem Fahrzeug. Bohren Sie ein 16-mm-Loch für die Kabeldurchführung in der Mitte der gewünschten Kameraposition. Bringen Sie die Halterung an der festgelegten Stelle an, indem Sie die Dichtung zwischen Halterung und Fahrzeug anbringen. Richten Sie die Kamera auf der Halterung aus und stellen Sie den gewünschten Blickwinkel ein. Bringen Sie die Kameraabdeckung wieder an und ziehen Sie die 2 Schrauben fest an.

Video reversing camera



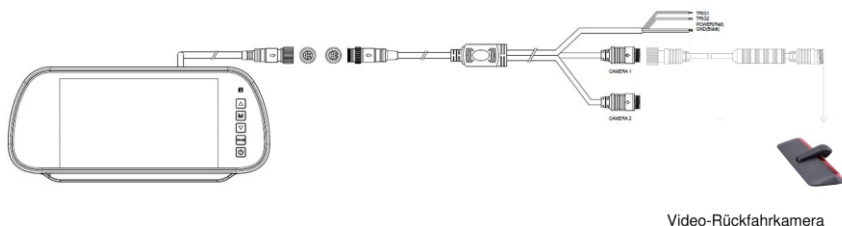
Monitor



15,0 Meter

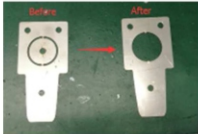
Video-
Verlängerungskabel

Monitor



Video-Rückfahrkamera

Montageschritte :

1. Vorbereiten der Installationsmaterialien		
1.1 Nehmen Sie die Originallampe aus dem Fahrzeug (nicht im Lieferumfang enthalten).	1.2 Prüfen Sie die Teile (Lochsäge, Lochplatte, M5-Schraube)	1.3 Werkzeug (Elektrobohrmaschine, Schraubendreher, nicht mitgeliefert)
		
2. Lochbohrer		
2.1 Setzen Sie die Lochsäge in die elektrische Bohrmaschine ein	2.2 Legen Sie die gestanzte Platte in die Nut der Kunststoffschale (vollständig in die innere Nut einpassen und von Hand zusammendrücken)	2.3 Richten Sie die Lochposition der Stanzplatte aus und machen Sie kleine Löcher um die schwarze Kunststoffschale
		
2.4 Nehmen Sie die Lochplatte ab	2.5 Aufbohren in der Mittelstellung (nur diese)	2.6 Letzte Bohrung
		
3. Bereiten Sie die Lochplatte vor		
3.1 Entfernen Sie die gestanzte Platte und nehmen Sie den Mittelteil heraus;		
		

4. Installieren Sie die Kamera		
4.1 Der Draht wird durch das größte Loch geführt und fixiert den Kabelkopf;	4.2 Setzen Sie das Kameramotiv auf das Gehäuse der Autoleuchte. Stellen Sie sicher, dass die 3 Schraubenlöcher des Hauptkörpers genau mit den gerade gebohrten Löchern übereinstimmen.	4.3 Ziehen Sie die Schrauben an (halten Sie dabei die Lochplatte Light in der schwarzen Kunststoffnut des Gehäuses).
		
5. Installieren Sie die an der Kamera befestigten Lichter am Fahrzeug		
5.1 Installieren Sie die Lichter am Auto. .	5.2 Stellen Sie den Winkel des Kameragehäuses ein, damit der Bildschirm den gewünschten Blickwinkel anzeigt;	
		

Technische Daten:

Kamera:	
Bildsensor:	CCD
Auflösung :	748 x 522 Pixel
Empfindlichkeit:	0,1 Lux
Betriebstemperatur:	-20° bis 70°C, RH 95% Max
Stromverbrauch :	120 mA(Max.)
Betrachtungswinkel:	Horizontal (120°); Vertikal (90°)
Betriebsleistung:	DC12V
Mikrofon für Audio:	Ja

Inhalt der Schachtel:

1 Verlängerungskabel -1 Kamera

2 JAHRE GARANTIE

Antarès Diffusion, 185D,Rue Louise Labé 69970 Chaponnay,France